

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI. -- Número 5.493

Suscripción: En la isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España. 5'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 24 AGOSTO 1921

Redacción y Administración: CALLE NUEVA. -- Teléfono 166

Lo de Marruecos

Informaciones y comentarios

Los dolores de la guerra

Desde que se iniciaron los dolerosos sucesos de Melilla hemos tenido ocasión de reproducir algunos artículos del conocido escritor Leopoldo Bejarano que en nuestro estimado colega *El Liberal* de Madrid, trata los asuntos militares.

Hoy queremos copiar también un fragmento de un artículo del referido escritor en el que se trata de las relaciones de Abd-el-Krim con las autoridades militares de Melilla y con nuestro gobierno y la equivocación que sufrió en el desdén de los ofrecimientos del caudillo rifinco.

Y cada día que pasa, a cada dolor que nos conmueve, se acrecienta en todos los pechos el ansia de que se exijan serias y públicas responsabilidades.

Yo puedo ofrecer hoy a la consideración del país un testimonio fehaciente de cómo se practica por estas tierras la política.

Se trata de dos cartas de puño y letra de Abd-el-Krim dirigidas a personas de esta plaza con las que le une amistad.

Abd-el-Krim y su hermano, en el primero de dichos documentos (el fechado en Aydir), solicitaban una entrevista con don Alberto S. Lorenzana, ilustre ingeniero que reside en Melilla y explorador el más documentado de todo este territorio. Como que en 1891 levantó por sí mismo un plano de los caminos a Xauen, que nadie ha solicitado conocer cuando fueron nuestros soldados. Pretendían los hermanos Abd-el-Krim informarse del estado de opinión formado respecto a ellos en las esferas oficiales para ver de rehabilitarse—aún no habían levantado Jarka—, y volver el uno a España a proseguir sus estudios de ingeniería y el otro a Melilla, a las oficinas indígenas, al lado de su entrañable amigo el coronel Riquelme y de su antiguo discípulo de árabe, el coronel Morales, muerto en la retirada de Anual.

El señor Lorenzana, con gran altruismo y con la visión cierta de que Abd-el-Krim en el campo era una peligrosa tormenta de nida sobre el horizonte de Melilla, habló de este asunto con el señor Dario primero y con el Mando, después, sin obtener más que respuestas ambiguas. ¡Importaba poco que Abd-el-Krim continuase en su casa de Beniurriaguel o que volviera, sin enojos, a Melilla!

Y Abd-el-Krim, levantó «charkas» con el señor Lorenzana aún se carteara con él, dándole esperanzas y ofreciendo al su hermano, para cuando estuviera otra vez en Melilla, una colocación a su lado en la Empresa minera que representaba.

Abd-el-Krim en la segunda carta, penúltimo párrafo, dice, «todavía», que está dispuesto «a solidificarse» con sus pasos...

Era en el próximo pasado mes de Abril, cuando las operaciones sobre Alhucemas estaban planeadas y en marcha.

El señor Lorenzana se puso al ha-

La tragedia de Bu-Ermana

Relato de un niño

Melilla 20.—El hijo del heroico capitán Irazzábal ha hecho el siguiente relato:

«Yo estaba con mi padre pasando unos días en Bu Ermana. Como no había guerra, no había peligro. De pronto hubo guerra. Vinieron los moros a atacarnos y ya no pude salir. Yo me puse al lado de mi padre. Mi padre, como era jefe de la posición y tenía que defenderla, no quería que estuviera con él. Pero no estaba el asistente, y yo no quería estar más que con mi padre.

En esto me dieron un balazo—y el niño muestra el pecho vengado—y no quise decir nada por no asustar a mi padre. Pero enseguida lo noté y me pregunté: «¿Te duele?». Y aunque me dolía le dije que no.

Los moros le decían a mi padre que se rindiera; mi padre no quería. Nos íbamos quedando solos. Los que no habían muerto se iban. Mi padre al ver que le abandonaban, me cogió debajo de un brazo, y se retiraba tirando tiros con su pistola. Le dieron un balazo en una pierna y nos calmamos; se levantó, me recogió tirando tiros; otra vez le hirieron en el pecho, y cayó encima de mí.

La caminera, que era la única que nos seguía, se acercó a cogerme, y la mataron de un balazo en la cabeza. Yo me quedé abrazado a mi padre, llorando; no me contestaba, pero yo creo que no estaba muerto, porque se movía la herida. Así estuve hasta que me cogió un moro y me llevó con él. Yo estuve por decirle que cogieran también a mi padre; pero no se lo dije por miedo a que le acabasen de matar.

Al día siguiente, como el moro era bueno, le dije que si quería que fuésemos por mi padre, y me dijo que ya no había tiempo. A los dos días pasé por donde se quedó mi padre, y miré bien; pero ya no estaba allí; se lo habían llevado, como a mí.

A los dos o tres días me llevaron con Abd-el-Krim. «¿Eres tú el hijo del capitán Irazzábal?», me preguntó. «Sí, señor», le respondí. «¿Y tienes miedo?». «¿Qué miedo voy a tener si han matado a mi padre?». «En vista de que eres un valiente y de que hoy eres día de zoco, toma dos duros y compra lo que quieras», me dijo Abd-el-Krim. Me acompañó un moro y compramos una sandía, que me costó cuatro pesetas. Tenía tanta hambre que me comí toda la sandía. Me acordaba de mi madre, que siempre me dice que me va a hacer daño; pues, ya ve usted, me la comí entera y no me pasó nada.

Con los moros grandes me llevaba bien, y me defendían de los chicos, que me pegaban. Había una niña, que se hizo muy amiga mía, y era la que me cuidaba y me curaba la herida con agua y aceite. Cuando me embarqué sentí mucho dejarla, porque aunque era mora, era muy buena. Cuando me despedí de Abd-el-Krim me dio una Geografía y me dijo: «Estudia este libro, que lo primero que un hombre debe saber es cómo es el mundo». Me dio un beso y se fué. Abd-el-Krim, yo creo que también es bueno; los que son malos son los moros.

Siguen hablando los generales

Lo que dice Luque

San Sebastián, 17.—El correspondiente de un periódico madrileño ha ha-

biado con el general Luque acerca de Marruecos.

Manifestó que a su debido tiempo han de depurarse las responsabilidades.

Ahora hay que remediar el daño y reconquistar lo perdido.

A los culpables hay que castigarlos duramente sin contemplación alguna.

Estima que esta es ocasión oportuna para reconstituir el Ejército sobre bases sólidas y de acabar con esos organismos perturbadores, que sólo han conseguido llevar aires de rebeldía al Ejército y que si siguen prosperando concluirán por disolverlo.

Considera que el desastre de Marruecos ha sido lo más grave que ha ocurrido en la historia colonial desde hace mucho tiempo y por eso urge ponerle remedio.

Califica de gran desacierto cuanto se ha hecho sobre reorganizaciones, y estima que esto es una de las causas del estado en que se encuentra nuestro Ejército de África.

Opina que el señor Lacierva debe poner remedio inmediato y derogar todo lo hecho.

Cree que hay que concluir con el miedo insuperable que ha existido en algunas esferas para llevar la disciplina, tan necesaria en la buena organización militar.

Manifestó luego el general Luque que el alto comisario había recibido una carta de Abd-el-Krim, en la que le decía que cualquiera acción que emprendiese empleando medios superiores de combate a los que ellos tenían, tales como aeroplanos, etcétera, tendrían una sangrienta repercusión en los prisioneros.

Especialmente se refiere Abd-el-Krim en su carta a la actuación de los aeroplanos.

Esta amenaza de Abd-el-Krim ha sido la causa de que no se haya arrojado una sola bomba sobre los aduanas moros.

El general Berenguer tiene el propósito de conseguir el rescate de todos los prisioneros antes de que empiece la ofensiva, y cree que hay que enviar todo el material de guerra que sea preciso.

NOTICIAS SUELTAS

Abd-el-Krim actúa

Dícese que Abd-el-Krim ha establecido Aduanas en Nadór y Aydir e impone además tributos en diversas kabilas.

Parece que actualmente, y en caso de llamamiento, podrá disponer el jefe de la jarka de unos 30.000 hombres.

El médico presidente de la Cámara de Propiedad, don Leopoldo Queipo, ha escrito una carta a Abd-el-Krim ofreciéndose para marchar a su casa de Asdir con objeto de prestar su asistencia a los prisioneros españoles, siempre que el jefe de la jarka garantice su seguridad personal y el regreso para el 15 de Septiembre próximo.

También dice que si no fuese necesaria su presencia en Asdir y fuese necesario ir a Bu-Ermana, donde, según rumor, se halla enfermo el jefe de la jarka, está dispuesto a hacerlo.

La Policía indígena ha realizado determinadas gestiones en las kabilas fronterizas a este campo.

Las gestiones guardan indudablemente relación con el rescate de prisioneros.

El material perdido

Una personalidad militar, hablando de las pérdidas sufridas en los dolerosos acontecimientos de Melilla, ma-

nifestó que las bajas en la oficialidad han sido proporcionalmente superiores a las de los soldados.

Calcula en diez mil el número de fusiles útiles cogidos por el enemigo, pues los seis u ocho mil restantes fueron inutilizados por nuestros soldados o durante la lucha.

Los moros se apoderaron también de ciento quince piezas de Artillería de montaña y de plaza y de cerca de cien ametralladoras. Un 20 por 100 de esas piezas se cree que cayeron ya en poder de los moros inutilizadas. Y un 30 por 100, cuando menos, las habrán dejado inservibles por ignorar su manejo. Habrá, pues, en poder de los moros en la actualidad un conjunto de noventa a cien piezas de Artillería de muy escasa eficacia para el enemigo, por ignorar al detalle su mecanismo.

Desde luego, los moros se apoderaron de los uniformes y ropa blanca de todos los soldados.

Cogieron unos trescientos caballos y doscientos mulos, la mayoría de ellos vendidos luego en la zona francesa.

Todo el material de los parques de Intendencia y Sanidad también quedó en poder de los moros.

De Zeuán cogieron dos aeroplanos, que estropearon al pretender utilizarlos.

También cogieron mucho material de Ingenieros y desmorozaron todo el ferrocarril que había en Tistutin, final de la línea férrea de Melilla.

Extraordinaria afluencia de voluntarios en Inglaterra

Londres 18.—Las informaciones publicadas ayer tarde respecto al alistamiento de voluntarios para la Legión Extranjera española han dado motivo a escenas muy curiosas.

A las tres de la madrugada empezaron a acudir en gran número los candidatos, y a las nueve de la mañana había ante el Consulado general de España cerca de mil personas, a las cuales había aineado la Policía de cuatro en cuatro. A las diez de la mañana se abrieron las puertas del Consulado, y esperaban en la acera más de dos mil quinientos hombres.

En el Consulado, que no esperaba recibir a una multitud tan numerosa, telefonearon a las autoridades, y los inspectores de Policía consigieron dispersar a la muchedumbre; después de explicar que el alistamiento no se hacía en el Consulado, sino en otro lugar que sería comunicado oportunamente.

El consúl declaró que los contratos no pueden ser firmados más que en España, y que los candidatos que se dirijan a este país lo harán a su riesgo. Deberán procurarse un pasaporte y marchar por sus propios medios al puerto de embarque inglés. Como no se conceden gratificaciones a las familias, sólo se aceptará a los solteros.

La declaración explica también que los contratos son tan sólo para soldados. Esta advertencia afecta a los numerosos oficiales del Ejército británico que acudieron esta mañana al Consulado.

En los círculos oficiales ingleses, donde hemos ido a informarnos, no se concede importancia a los incidentes de esta mañana, y se reconoce unánimemente que las autoridades españolas han demostrado en este asunto una gran corrección.

Por otra parte, ni en los Tratados en vigor, ni en las cláusulas de la Liga de Naciones, se dice nada que impida a los representantes españoles hacer ofertas de servicio a voluntarios.

bla con el general Berenguer y con el comandante general de Melilla y fueron desoídas sus indicaciones.

Y, después... ¡Anual, Igueriben, Batei, Nadór, Zeuán, el Arruill!

Y a la puerta de la Comisaría los automóviles que traen y llevan a los moros «notables» encargados de servirnos las confidencias.

LEOPOLDO BEJARANO.
Melilla, Agosto.

Las cartas de Abd-el-Krim

A continuación van las cartas a que se refiere el cronista de *El Liberal*. La segunda y la más interesante de ellas, la inserta en facsímil el colega madrileño:

«Aydir 5-8 1920.

Sr. D. Agustín Gallego.

Alhucemas.

Nuestro querido amigo: Ante todo, te enviamos, en nombre de toda la familia, la expresión de nuestro más profundo agradecimiento por el pesame que nos envías por la causa de la muerte de padre (q. e. p. d.)

Llegó la hora fatal que a todos nos espera, y no nos queda otro recurso con esta ley natural más que pedir al Todopoderoso nos dé fortaleza de ánimo para soportarla.

Te agradeceríamos pengas la dirección al telegrama cuyo borrador mandamos y entregárselo al portador para encargarse de él.

Te rogamos escribas al señor Lorenzana diciéndole que nos escriba sobre la cuestión de la entrevista y que nos envíe la dirección con que debemos escribirle.

Tus afectísimos y buenos amigos, Hermanos, *Abd el Krim*»

P. D.—Te rogamos nos envíe la dirección del señor Lorenzana, para que, en caso en que tú no estés en ésta, podamos cambiar impresiones con él.

«Sr. D. Alberto S. Lorenzana, Melilla.

Mi querido amigo: Recibí la carta que escribiste desde la plaza de Alhucemas y aprovechando la ocasión del viaje de Pajarito, le escribo para constatarle sobre los puntos indicados en su carta.

El terreno de Pajarito que te vendo no es muy grande, pero puede valer aquí mismo la cantidad de 1.700 pesetas que usted le da por él y por ese motivo yo creo que debe usted terminar el asunto con él y si cree usted conveniente que el dinero (que le queda) lo manda usted por conducto de Gallego, para que nosotros se lo entreguemos aquí y hacer la documentación en la forma debida, sería mejor.

Por lo que se refiere a nuestros asuntos ya puede usted dar los pasos que crea usted conveniente tanto con la casa como con el go... Por el momento yo estoy dispuesto a solidificar sus pasos.

Abrazos de mi hermano y de mi parte, y muchos recuerdos a Luisa.

Su afectísimo y buen amigo,
M. Abd El Krim»

Higiene de verano

La primera ley a observar en materia de higiene es la de no rebasar la medida, teniendo siempre a la variedad. Pero cuando se impone no excederse, es en verano. En esta estación hay que comer menos carne que en invierno. La base de alimentación más sana son las verduras, las legumbres, los huevos frescos y el pescado. Además se ha de extremar en esta época la calidad de los alimentos. Las frutas, si no se abusa de ellas, constituyen alimentos refrescantes y nutritivos a causa del mucho azúcar que contienen.

Las bebidas deben tomarse con moderación, especialmente durante las comidas. Vino, cerveza, té, café, son saludable cuando no se abusa de ellos. Hay que tomar los helados al final de las comidas o cuando ya se ha verificado la digestión. Conviene no abusar del agua helada y procurar que sea lo más pura posible. Pocas bebidas alcohólicas. Lo mejor sería suprimirlas por completo.

Las habitaciones hay que tenerlas bien ventiladas, pero procurando que es los dormitorios, durante la noche, no queden completamente abiertas las ventanas cuando hay personas acostadas.

Mucha limpieza y baños fríos. El traje más higiénico durante el verano es el de franela blanca y fina como la que suelen usar los árabes. Una corta seatecita, no sienta mal.

Ayuntamiento de San Luis

PROGRAMA de los festejos que se celebrarán por la fiesta del Santo Títular de este pueblo los días 27 y 28 del actual:

— DIA 27 —

A la hora de las ocho de la noche repique general de campanas, iluminación, engalanamiento y disparo de morteretes.

A las nueve, baile en el Plá de la Creu y apertura de la tómbola, presidida por el bello sexo.

— DIA 28 —

De diez a once de la mañana, reparto de bonos a los pobres en las Casas Consistoriales.

De once a doce, una banda de música frente a las Casas Consistoriales tocará alegres tocatas de su extenso repertorio al tiempo que serán obsequiadas las señoritas que han presidido la tómbola y postulado para la beneficencia.

A las tres y media de la tarde se darán principio a las carreras de caballerías por el orden siguiente:

Burros, rucos, burras, mulos, jacas, potros y caballos.

A las cinco y media, baile en el Plá de la Creu y reapertura de la tómbola.

A las ocho y media, disparo de un bonito castillo de fuegos artificiales, continuando después los bailes y la tómbola que será presidida por elegantes señoritas.

San Luis 25 Agosto de 1921.—Por la Comisión.—El Presidente, Lorenzo Nin. h27

Banco de Menorca

Ponemos en conocimiento de nuestros clientes haber recibido los títulos Deuda Amortizable al 5 por ciento, procedentes del canje que corresponden a los resguardos expedidos por esta Sociedad hasta el número 1.190.

CRUZ ROJA

Por acuerdo de la Junta de Gobierno del día de ayer, se convoca Junta General extraordinaria para el próximo jueves, a las seis y media de la tarde, con el fin de resolver asuntos de gran importancia.

Se sanciona la puntual asistencia. Mahón Agosto 21 - 1921.—El Secretario, Juan A. Tallavull.

SE NECESITA una enganchadora que sepa su obligación. Para informes en esta imprenta.

LIBROS NUEVOS

La Gran Flota Británica

(1914-1916)

Por el Almirante JOHN R. JELICOE
Operaciones navales inglesas en el mar del Norte desde la ruptura de hostilidades hasta después de la batalla de Jutlandia.
Traducción del comandante de Infantería de Marina DON MANUEL O'FELAN.
PRECIO: 25 PESETAS.

E. LUDENDORF

Mis recuerdos de la guerra

(1914-1918)

Obra ilustrada con 46 croquis de las operaciones más importantes y 10 mapas de conjunto de las grandes campañas en todos los frentes.
Traducida directamente de la cuarta edición alemana por DON MANUEL DE MONTOLIU.
PRECIO: 40 PESETAS.

Véndense ambos libros en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

DE ALAYOR

UNA BODA

En el oratorio público de San Lorenzo de Binicems, propiedad de don Domingo Pons Villalonga, se unieron canónicamente, el día 20 del corriente, el digno Juez Municipal de este partido nuestro amigo don Pedro Castell Riudavets y la simpática señorita doña Antonia Vinent Florit, hija del distinguido médico titular don Francisco Vinent Serra.

Bendijo la ceremonia el licenciado don Miguel Mascaró Pons, Catedrático del seminario conciliar de Ciudadela.

Después de terminado el acto se sirvió a los invitados expiéndido lunch en el expresado predio.

Los nuevos esposos embarcaron el mismo día para Palma y Barcelona en viaje de novios.

Les deseamos una eterna luna de miel y felicitamos a sus distinguidas familias.

25 Agosto 1921.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Ayer tarde a la hora de itinerario salió para Barcelona en viaje directo el vapor correo «Mahón» al mando del capitán señor Femenias.

—Procedente de Palma habrá llegado hoy a Ciudadela el vapor correo.

—En Barcelona se hallan a la carga los veleros «Júpiter», «Anita» y «Teresa», los tres con motor. Una vez completada la carga saldrá para esta. Según noticias el «Teresa» debe salir mañana jueves.

Gran verbena en la Liga Marítima.

En la reunión celebrada anteayer por la Junta Provincial de la indicada entidad, se acordó fijar para el próximo lunes día 29, una gran verbena que se desarrollará frente el local social en Calafiguera.

Habrán música, sexteto, rondalla, iluminación general, fogatas y otros regocijos. Oportunamente publicaremos el programa oficial.

El festivo será a favor de los soldados que luchan en Marruecos.

Dado el fin benéfico a que se destina es de esperar que la verbena resultará por todos conceptos animadísima.

El tiempo

Anteayer al anochecer densos nublados presagiaban que había de descargar fuerte tormenta. Trascurrió la

noche tranquila y así siguió hasta ayer tarde, no obstante permanecer por la mañana completamente nublado el cielo.

Poco antes de las tres empezó a llover ligeramente y después descargó fuerte y persistente aguacero torrencial hasta el extremo que no se podía transitar por las calles y rampas que conducen al muelle.

Soplaron a la vez vientos de distintas direcciones y no faltaron exhalaciones eléctricas.

En algunos sótanos y casas penetró el agua.

Los pescadores se apresuraron a varar sus embarcaciones y otros reforzaron sus amarres.

Nos dicen que a varios pueblos del interior también les alcanzó el abundante aguacero sin que haya ocurrido novedad, al parecer.

Según oímos decir, no ha sido muy provechosa el agua para nuestros campos, que hubiera sido mejor a mediados de Septiembre.

Amaneció hoy con sol brillante y cielo despejado.

Poco antes de descargar la tormenta se sentía un calor molesto con vientos cálidos y húmedos.

La iluminación del Atlántico

No se trata de un proyecto, de un sistema de alumbrado permanente que venga a hacer del Atlántico un sitio más iluminado que la mayoría de las calles de Madrid o de Murcia; se trata de algo más factible, aunque no menos maravilloso.

Acaso sepa el lector, y por si no lo sabe, ahora se lo decimos, que en los Estados Unidos muchos de los trenes que recorren las vías transcontinentales llevan potentes proyectores, con los que durante la noche iluminan los más pintorescos puntos del paisaje para beneficio de viajeros curiosos.

Ahora algunas Compañías de navegación piensan emplear el mismo procedimiento en los grandes transatlánticos; pero añadiendo a los proyectores cohetes luminosos, con cuya combinación cada barco se convertirá en un foco de luz, dando al mar un aspecto realmente mágico.

Se calcula que, sin grandes gastos, un transatlántico puede llevar doce proyectores.

Crónica local y general

Previsión del tiempo
Cambiará el estado meteorológico hoy miércoles 24, porque se formará una depresión en el saco de Cádiz que ocasionará tiempo nebuloso y algunas lluvias o tormentas de corto radio particularmente en la mitad meridional, con vientos del primer cuadrante.

Del 25 al 26 evolucionará por Andalucía y Castilla la Nueva la referida depresión del saco de Cádiz, no sin causar algunas lluvias y tormentas locales, especialmente desde el Sur de la Península al Centro, con vientos de diverso rumbo.

El sábado 27, actuará una depresión en la bahía de Vizcaya y otra secundaria se señalará en el Mediterráneo. Estos elementos de perturbación producirán lluvias y tormentas, singularmente desde el Cantábrico al Centro y N.E., con vientos del tercer cuadrante.

Depuración de responsabilidades

De un artículo de *El Imparcial* referente a la cuestión de Melilla:

«Si; hay que depurar responsabilidades y hay que discernir premios, porque no puede prevalecer el injusto y pernicioso orden de cosas creado por las Juntas respecto a recompensas. Castigo para la imprevisión, para la impericia, para el desfalecimiento; pero compensación para el heroísmo, para los dotes de mando, para el espíritu de sacrificio.»

Si así se hace, la terrible lección será útil, como lo fueron para Francia sus primeros desastres; si todo queda en lo de siempre, nunca habrá remedio para los daños que ahora nos asaltan.

En 1917 se rompió en España la unidad del mando; ahora recogemos las consecuencias. Quiera Dios que acaben ahí y que lo pasado sirva de escarmiento. Triste, muy triste es la misión que lleva a Melilla el general Picasso. Pero ¡qué necesario efectuarla sin vacilaciones! ¡Qué saludable darle cima contra todos los precedentes!

COK

PÍDALO SIEMPRE A LA FÁBRICA DE GAS

Movimiento de pasajeros

Ayer tarde marcharon para Barcelona en el vapor Mahón 39 pasajeros, entre ellos nuestros amigos don Juan Mascaró y don Francisco Arguibau.

Para continuar sus estudios en la academia de Segovia embarcó también nuestro buen amigo el alumno don Jaime Saborido.

Hayas tenido feliz viaje.

Escombros en la vía pública

Distintas veces hemos tratado de este asunto que tantas molestias ocasiona a los transeúntes y circulación rodada.

Ayer tarde se confirmó plenamente lo que preveníamos con motivo de la gran lluvia que cayó.

El agua llegó a encharcarse en el montón de escombros depositados en la Rampa de la Abundancia y penetró en aquellos almacenes, alcanzando unos dos palmos de altura.

TERCIO DE EXTRANJEROS

(LEGION EXTRANJERA)

¡Españoles! ¡Extranjeros! Venid al Tercio de Extranjeros, que defiende el honor y territorio nacionales. Se abre un enganche por la duración de la campaña. Premio, 500 pesetas. Sigue abierto el enganche por cuatro y cinco años, con 500 y 700 pesetas de premio respectivamente. En el Gobierno Militar podéis inscribiros. No se exige documentación alguna. El Tercio de Extranjeros es un Cuerpo ya glorioso.

Los inquilinos se apresuraron a sacarla y después de tanto trabajo, no pudieron evitar quedasen las mercancías averiadas.

¿Y ahora a quién deben exigir responsabilidades los perjudicados? Ha llegado el momento de que el señor Alcalde ordene sean retirados los referidos escombros.

COK

El combustible más económico FÁBRICA DE GAS

El trabajo en Francia y Alemania

La delegación de los industrias textiles del Norte de Francia ha publicado una nota diciendo que pierden los mercados extranjeros por la competencia de la industria alemana, que ofrece rebajas hasta de un cuarenta por ciento, debido a que en Alemania los obreros trabajan más horas que en Francia e intensifican la producción.

La tormenta de ayer

Añadimos algunos datos a la información, que sobre la tormenta de ayer, publicamos en la sección marítima. La tempestad revisió los caracteres de tal, excepción hecha del viento huracanado que no se dejó sentir; pero el fenómeno meteorológico más acentuado fué la lluvia copiosísima.

El aguacero durante largo tiempo fué torrencial, como si se hubieran abierto las cataratas todas del cielo. Las calles, en especial las en pendiente parecían torrentes y los sumideros y alcantarillas no podían recoger toda el agua que sobre ellos se precipitaba. Las huertas (sintes) del interior de la ciudad, tales como *Freginal* y *Baiba Rosa*, etcétera, se encharcaron y algún cercado o *tenque* parecía un lago. En la planta baja de varias casas penetró el agua, principalmente en la calle de Cifuentes y en la carretera de Ciudadela, donde se dió el caso de que en alguna habitación la avalancha líquida llegara al patio inferior. En otras casas había que achicar el agua por medio de cubos.

La topografía especial de esta ciudad asentada sobre un alto escarpado cortado a pico, la libra del peligro de una inundación total. No pueden empero evitarse, claro está, las inundaciones parciales, como las que ayer se produjeron.

Continúa como se ve la anormal meteorología de este año. Tormentas cual la de ayer no se desairán por lo regular en esta época hasta fines de verano o principios de otoño.

COK

Clase superior FÁBRICA DE GAS

Una multa

La guardia municipal descubrió y denunció ante la Alcaldía al individuo que hace pocos días ensució con sus propios excrementos y apenas satisfecha una necesidad el grifo del depósito de la Alameda.

El señor Alcalde impuso el máximo de multa a este poco educado sujeto que resultó ser un mozalibete de diez y siete años.

Noticias cortas

Bajo la presidencia del Alcalde señor Pons Zabala se reunió ayer el Ayuntamiento en sesión ordinaria de segunda convocatoria con asistencia de los concejales señores Pons Carreras, socialista; Mir, monárquico; Pons Sitges, Pons Tudurí, Pons Mezquida, Olives Sintés; Olives Verger, Sintés, Orfía y Tudurí, republicanos.

Según la memoria y dictamen de la comisión de Ferias y Fiestas del Ayuntamiento de Palma los ingresos por todos conceptos ascendieron a

74.454'80 pesetas y los gastos a 74.525'47, de manera que se ha cerrado el presupuesto definitivamente con un superavit de 108'85 pesetas.

Ha sido ascendido a teniente el alférez del regimiento infantería de Mahón número 63 don Antonio Pons Albari. Le felicitamos.

COTIZACIONES

Table with exchange rates for various currencies like Francos, Libras, Dollars, Liras, etc. as of June 23, 1921.

Crédito Mercantil de Menorca

Table with financial data for the Mercantile Credit of Menorca, including interest rates and exchange rates for various locations like Barcelona, Madrid, London, etc.

BOLSA DE MADRID

Table with stock market data from Madrid, including bond yields and prices.

HABIENDO LLEGADO

La época de los calores, como todos los años don Pedro Oliver recuerda y ofrece al público sus ricos mantecados, helados, etc.—Servicio a domicilio.—No confundirse: Plaza del Príncipe, esquina a Anucevay.

Verdadera ganga

SE TRASPASA Negocio en marcha próspera. Informes: Comercio, 9.—Localidad, 2

SARNA Antiséptico MARTÍ el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

Unico Depósito de calzado en Mahón PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS Calzado para señora, desde 5 pesetas el par. Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Salón Victoria Viernes día 26 de Agosto de 1921. A las 9 y media. VELADA DE GRAN MODA CON SEXTETO GRANDIOSO ACONTECIMIENTO!

MADAME DUBARRY Magistral interpretación de la genial artista alemana P O L A N E G R I

SERVICIO TELEGRAFICO de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Las operaciones en Marruecos Actividad en el campo de Melilla

Continúan en gran escala los ofrecimientos patrióticos.—El ejército y la marina.—Prodigios del hipnotismo.—Actuación del general Picasso.—Asuntos políticos

Barcelona 23 a las 21 30 y 24 a las 2 15. Acciones y preparativos. La prensa elogia el resultado de la operación de Sidi Hamet el Hach, posición que ha quedado fortificada. El tercio extranjero realizó heroicos hechos. La mayor presión se registró en la segunda caseta y en la bocana de Mar Chica. El enemigo atrincherado en los peñascos fué duramente castigado por las baterías del Atalayón que hicieron un fuego eficazísimo y causaron a los rifles numerosas bajas, especialmente entre los que estaban en el barranco de Sidi Musa y frente a Mar Chica. El cañonero «Lauria» cooperó al éxito. En Melilla se despliega inusitada actividad precursora de grandes acontecimientos. Los cañones que disparan los moros nos han causado tres heridos y una muerte. Continúan llegando voluntarios. En breve se formarán tres banderines del Tercio Extranjero. Los rebeldes parapetados en el Gu-

Se ha encargado del mando del regimiento de Cerifola el coronel don Angel Morales. Ha marchado a Madrid con una importante comisión un ayudante del general Berenguer. Desde Cabo de Agua ha pasado a Chafarinas herido el teniente coronel don Manuel Alfonso. Del vapor «Alicante» ha desembarcado en Málaga la segunda expedición de heridos y enfermos. A los presos europeos e indígenas se les trasladará a Chafarinas. Un moro confidente ha dicho que en las cabillas próximas hay un médico que cura los ojos. Créese que se trata de don Victor García Martínez a quien se suponía suicidado al impulso del dolor que le produjo ver morir a un hermano suyo que en Dar Drius agonizó en sus brazos. Han llegado a Melilla procedentes de Cabo de Agua dos maestros que lo han perdido todo. Han marchado de la península para Melilla muchos voluntarios y está pronto a embarcar otro contingente numeroso. Los ferroviarios de la compañía del Norte están disgustados porque la empresa no respeta las plazas de los que son llamados a filas. Un médico de Lérica, amigo de Krim, marcha voluntario a curar a los heridos residentes en las cabillas del interior. Se ha prohibido rescatar los compromisos de los soldados voluntarios, exceptuados los menores de diez y ocho años. La prensa inglesa pone reparos al embarque de voluntarios británicos para Melilla.

Del mar El torpedero «Bustamante» ha marchado desde Melilla al Peñón de Alhucemas. El «Bonifaz» continúa cañoneando los prisioneros del enemigo en Cabo de Agua. El general Berenguer se ha incautado del vapor «Comercio» para dedicarlo al abastecimiento de las posiciones de la costa. Ofertas, relatos, notas varias Los marqueses de Urquijo han hecho entrega de seis autos a los húsares. En Melilla se ha prohibido que los prisioneros rescatados hablen con nadie antes que con el juez instructor general Picasso. Se castigará severamente a los infractores de esta orden. En Melilla el Gobernador Militar general Cavallanti manda en la orden de la plaza que se respeten las propiedades particulares rústicas y urbanas. Una nota del ministerio de la Guerra niega que se pongan obstáculos al envío de equipos de cirujanos. El general Berenguer sólo ha pedido dos. En el Teatro de Novedades en Barcelona se ha dado un festival benéfico en favor del ejército de Africa. La concurrencia fué numerosísima. Se dieron vítores y otras notas patrióticas. En el Teatro Eldorado también en Barcelona actuaron hoy juntas las culebristas Raquel Meller, Pilar Alonso, Isaura, Mercedes Capisr, Salud Rodríguez y otras. Todas trabajan gratis en honor a la patria. Se agota el billeteaje.

El hipnotismo en Melilla El teniente coronel señor Cabrera ha realizado en Melilla nuevos experimentos de hipnotismo con una hija del general Navarro. Se supo que éste estaba en una casa con una pierna vendada y acompañado por varios oficiales. Averiguose también por medio de sugestivos hipnóticos que un hijo del general Navarro se dirigía a Melilla encubierto con una chilaba moruna. El hipnotismo aportó otras revelaciones impresionantes. Fué también hipnotizada una hija del capitán Carrasco, muerto en Zeluán, pero la paciente sufría mucho y era tan agitado el sueño provocado que tuvieron que despertarla. Hipnotizaron entonces a la criada del nombrado capitán y ésta relató la muerte del señor Carrasco. Estos experimentos de hipnotismo son la comidilla de la plaza. Notas personales Han ingresado en hospitales militares los tenientes Rodríguez Revuelta, de artillería; Martínez Mazos, de ingenieros; Aguacil, de infantería, y cuarenta y siete soldados.

El propietario de La Vanguardia regala al ejército un aeroplano provisto de ametralladoras. Ha llegado a Málaga un hijo del general Navarro, capitán de caballería. Refiere en la forma ya conocida la odisea de su padre. En Madrid en el campo de manobras de Carabanchel ha sido revisado esta mañana por el Rey el regimiento de Saboya que por la tarde marchará a Melilla.

LA POLÍTICA Los conflictos sociales

Maura El jefe del Gobierno está muy atareado. Se asegura que ha recibido un plan de operaciones completo, ideado por el general Berenguer y que lo estudia. Luego de despachar con el Rey el Presidente habló con los señores de la prensa. Dijo que nada tenía que comunicar respecto al llamado alto personal, pues semejante asunto, añadió el señor Maura, es secundario en relación con el problema de actualidad. —Sólo me preocupo de lo de Melilla. Por cierto que ayer el día fué movido y creí en un principio que aún lo sería más. Mañana celebraremos Consejo de ministros preparatorio del que en palacio tendremos el jueves. Los ministros En la Cámara regia se han encontrado los ministros de la Gobernación y de Hacienda señores conde de Cuervo de Portugal y Cambó respectivamente. No se conocían y el Rey hizo la presentación. Este es el primer caso de dos ministros de un mismo gabinete que no se conocían antes de tomar las carteras. Son muy comentadas dos largas visitas del ministro de la Guerra señor Cierva, una de ellas a palacio donde estuvo dos horas y otra que hizo al anochecer en capitán general. Don Juan se excusó de dar noticia de lo tratado en ambas entrevistas.

TELEGRAMA OFICIAL

facilitado en la Delegación del Gobierno Madrid 24. En la conferencia de anoche participa el Alto Comisario que se ha efectuado una operación para establecer puestos que garanticen la comunicación con Zoco el Had, abastecer varias posiciones dependientes de este campamento y combatir las harcas, que concentradas en ese frente venían desde hace algunos días ejerciendo una presión que convenía contrarrestar. Han intervenido en la operación a las órdenes del Comandante General y bajo el mando directo del general Sanjurjo y del coronel Riquelme dos columnas de Alcántara, un tabor y ametralladoras de regulares de Ceuta, el tercio extranjero, batallones del Rey, España, Toledo y Zaragoza, tres baterías de montaña y seis ligeras, dos compañías de zapadores y elementos auxiliares; y la segunda de un tabor de regulares de Ceuta, batallones de Granada, Tetuán y Extremadura y cuatro baterías ligeras. También ha intervenido en la operación la escuadrilla de aviación que ha batido por mañana y tarde con gran eficacia a numerosos grupos de enemigos. El combate se ha desarrollado durante todo el día con normalidad, siendo de señalar la acción de la artillería que ha hecho muy buenos blancos. Las fuerzas de la columna del coronel Riquelme han encontrado mayor resistencia, especialmente al abastecer la posición de Tizza, que también ha contraído con sus baterías, debiendo señalar como más saliente un duro combate sostenido con un grupo moro que llegó hasta las ametralladoras del regimiento de la Princesa y que debido a la gran serenidad y arrojo de los nuestros lograron rechazar al enemigo, como viene ocurriendo en todos estos últimos combates. Los moros han sufrido muchas pérdidas, de las cuales han dejado bastantes en nuestro poder. En lo más duro de la lucha un autocamión blindado ha hecho varios convoyes a la posición de Carabona, siendo frotado a coriísima distancia sin el menor daño para su escolta y habiendo hecho en cambio bajas al enemigo. En Cabo de Agua han frotado sin novedad.

EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO LINGÜAS QUE PUEBLAN LA TIERRA. LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL. COMPANIA ANONIMA CALPE

Crédito Mercantil de Menorca Pagamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 de Agosto próximo. Los señores interesados de títulos de la expresada Deuda, que los tengan entregados en estas Oficinas para el canje, pueden también cobrar dicho cupón, mediante presentación del resguardo que recibieron al depositarlos

LIBROS NECESARIOS
para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Beige libros no sustituyen principios que combatan a una idea política ni religiosa.

Siempre adelante!

Calcula de estadísticas y ejemplos que encaminan a la victoria del joven libro el libro de la vida.

II. Abrirte paso.

Confirma en el desarrollo del estudio el estudio en el primer volumen. Confirma el estudio el estudio en el primer volumen. Confirma el estudio el estudio en el primer volumen.

Cada tomo, 4 pías. en rústica. — F. encuadernado, 5 pías.

Vendense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

GANGH

HORNILLOS PARA COK

Pidanlos detalles. No se arrepentirá.

FABRICA DE GAS

Cortinas-persianas
Orientales, Fantasia, Cadenilla y Tegidas,
Se encargan en la Estorería de Luis Mas. — Deyá, 5.

Colección Universal

NOVELAS — TEATRO — POESÍA
FILOSOFÍA — CUENTOS — VIAJES
HISTORIA MEMORIAS ENAYOS

Las obras más famosas antiguas y modernas

Vendase en la **Tipografía Mahonesa** calle Nueva.

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

FORD AUTOMOVIL UNIVERSAL

Muecos de ellos en uso en esta isla

PRECIOS SOBRE VAPOR EN CÁDIZ

Paríamo civ. arranque	Ptas. 6.125
Id. en arranque eléctrico	» 6.650
Voluntate sin arranque	» 5.790
» con arranque eléctrico	» 6.300
Gemiones tezelada con neumáticos o macizos	» 5.875

Delegado para las ventas en Menorca: Don Juan T. Vidal, Doctor Orilla número 8, Mahón

Venta de NEUMÁTICOS PIRELLI

TODOS LOS DIAS DE UNA A TRES TARDE

Facilitase partidas de dinero para pagaros, rentas vitalicias (fondos periódicos) e hipotecas.

Dezase partidas de dinero para las anteriores operaciones.

Actualmente hay para vender a renta vitalicia varias partidas de 1.000, 2.000, 3.000 y 4.000 euros en buenas condiciones.

Hay varias casas para vender en Mahón, Villacarlos y Ciudadela, como también en la primera ciudad solará y almacenes en los muelle del puerto.

ACTIVIDAD DISCRECIÓN Y EXACTITUD

Moteres a gasolina marca «VELLINO», y de los cuales ya hay uno funcionando en la panadería de don Juan Orilla y Terrat, de Ciudadela, y ahora acaba de adquirir uno de 3 y 1/2 H. P., la acreditada fábrica de motores de don Miguel Mercader, de igual ciudad, y que dentro de pocos días estará funcionando. Sólo consumen de 235 a 245 gramos de gasolina por caballo hora. Se dan facilidades para los pagos.

Moteres marinos: de varias marcas, interiores y exteriores (de a pava) estos últimos, desde 2 a 8 H. P. y de 2 cilindros (ajarse bien), magnete separado y marcha atrás, sin parat el motor ni dar la vuelta al mismo

Informasán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda número 4.
En Ciudadela, don Juan Llach Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.



¿Es realmente la legítima marca de los Lithinés?

Si, señora... son de GUSTIN

¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Mas las personas que usan este producto encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto, una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con metódico esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra un dañino fraude. Los

Lithinés del D. GUSTIN

Usen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles, aquellos a quienes no les gusta el vino puro para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.

DEPOSITARIO UNICO PARA TODA ESPAÑA
DALMAU OLIVERES 14, Paseo de la Libertad, 14 - BARCELONA.

¡Reservado el nombre del doctor!

Indicador de Direcciones

SOMBRERÍA de Francisco Vivero — Fin de los temporales rebale de precios. Calle y Plaza Arravala número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brazil, se venden a día bien el comercio de José Rindavets, plaza de San Isidro, Norte 1, Mahón

AGENTES de siva, Altraides y del mejor gusto, marca Joaquín Regda de S. Coloma. — Vendense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Rindavets

LA LIBERTAD

El gran diario madrileño

con orden y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor